

Help for reading cards in the Civilians of the Entente main file

C G1 F 13-1 **Translation not ready**

In a nutshell...

*Si la fiche indique une cote alphanumérique commençant par :
Civ. (la cote la plus fréquente)*

*AB
AH
C
DF
FR
FS
KL
P
R
RH
RHD
RSTE
UA
†*

saisissez-la dans le moteur de recherche.

Sinon, votre recherche s'arrête là.

Ce fichier comporte deux types de fiches :

1/ Fiches d'index :

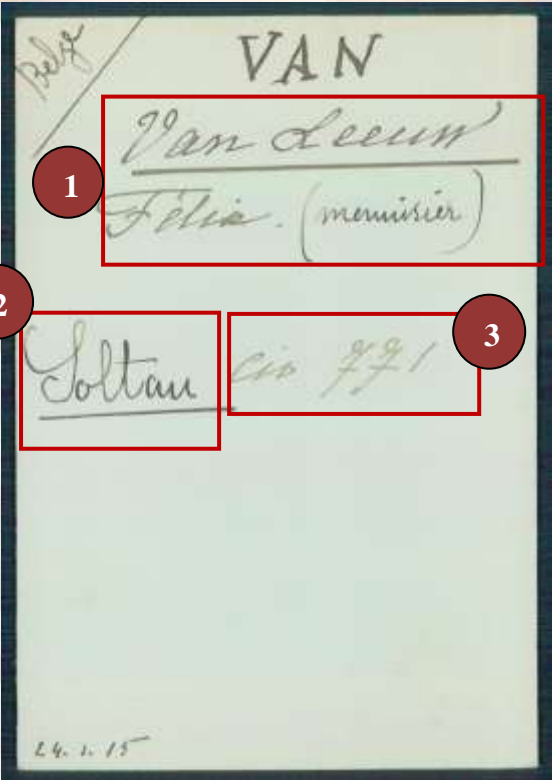
Ce sont les fiches établies à Genève par l'Agence Internationale des prisonniers de Guerre à partir des listes d'internés civils ressortissant des Etats de l'Entente, envoyées par les Puissances centrales, principalement par l'Allemagne.

Une fiche d'index indique une cote alphanumérique de ces listes. A vous de la saisir dans le moteur de recherche. Attention, la lecture de ces cotes est parfois difficile à cause de l'écriture manuscrite et de l'encrage des tampons.

Certaines fiches indiquent plusieurs cotes car l'interné peut être mentionné sur différentes listes, par exemple à la suite d'un transfert de camp ou s'il est mort en captivité.

La plupart des cotes des fiches d'index de ce fichier commencent par les lettres Civ.

Voici quelques cotes qui peuvent sembler difficiles à lire à première vue :



1 Nom et profession du civil

2 Camp

3 Cote de la liste à partir de laquelle cette fiche a été établie. Cette cote est à saisir dans le moteur de recherche :

Civ 771

VAR

Varquier
Père puis à Gille

Wahr

Civ 223

10. 12. 14

1

1

Nom et profession du civil

2

2

Camp

3

3

Cote de la liste à partir de laquelle cette fiche a été établie. Cette cote est à saisir dans le moteur de recherche :

Civ 223

Classement	Nationalité	N° des Fiches blanches visés	
VAR	Fr.	provisoirement	définitivement

Nom, prénoms et adresse du disparu.

VAROQUAUX René
né 3.7.1894 à Reon
De Flavy (Aisne)

Remarques diverses sur le disparu.

int. GUSTROW - *W. 223* 30/12.14

Venant de GUSTROW

Fait prisonnier à : *Flavy le Martel (Aisne)*

Interné à : **Rastatt, 4me Komp.,**

En traitement à :

Décédé à :

Date officielle : 15.7.15
N° : 9 OCT. 1918

Page de notre registre :
W. 1640
Civ. 3515.

2 cotes sont à saisir dans le moteur de recherche :

Civ 1680

Civ 3515

VAR
Varlet
Heuri
Léon + 1267
Just vorst 7/11/15 im
Für Bar Logy Paschim ges
Hergschütz
20/2/15

La cote à saisir dans le moteur de
recherche est :
† 1267

✓ VAR
Varlet
Charles
Polit. P. 20379
m. Cassel + 1886
S. h. 15
à Hergschütz (Cassel)
Res. Abt. Unt. Neues Cassel
10-4-15

Deux cotes sont à saisir dans le moteur de
recherche :

P 20 379
† 1886

WAT
Wattelet
Ardennes

Civil 2. Helb 4. 1. 1. 1.

Card No. P. 10.592
 pris à Pirmasens en Pologne n° 679
 in. Card. No. 10.592

13-1-15

Deux cotes sont à saisir dans le moteur de recherche :

P 10 592
Civ 679

Classement	Nationalité	N° des Fiches blanches vus	
		provisoirement	définitivement
VAR	Roumain		

Nom, prénoms et adresse du disparu.
 VARGATU Constantin, veuf
 WARGATU
 né en 1891 à Borsdon

Remarques diverses sur le disparu.

Fait prisonnier à :

Interné à : Sapinsulz (Hongrie)

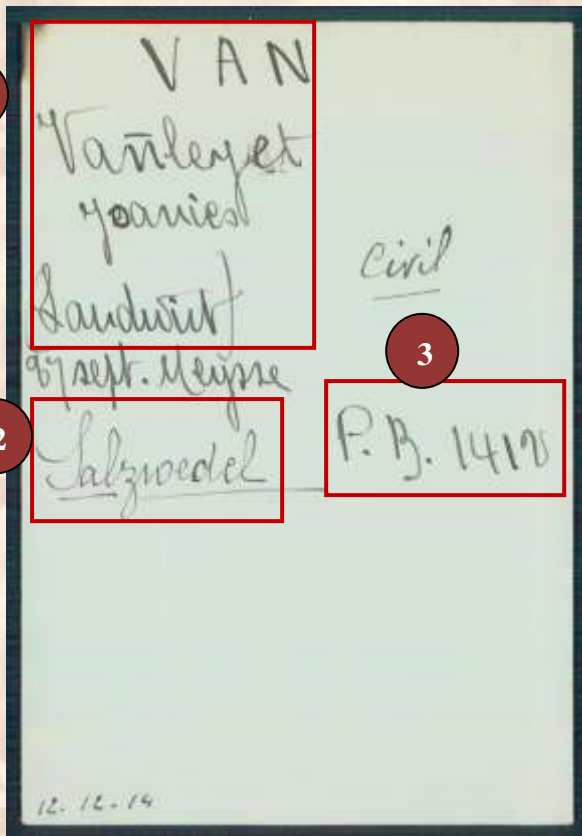
En traitement à :

Décédé à :

Liste officielle
 N° : _____ Date 18.3.18

Page de notre registre
 R. O. 50

La cote à saisir dans le moteur de recherche est :
RO 50



1 Nom, prénom, profession
Landwirt (agriculteur)

2 Camp

3 La cote à saisir dans le moteur de
recherche est :
PB 1412

2/ Fiches de demande sur les civils français et belges dont la famille est sans nouvelle

Certaines sont établies à Genève à partir des lettres de demande des familles ou des organismes de recherche. Pour chacune de ces demandes, l'Agence Internationale des prisonniers de Guerre établissait une fiche, afin de répondre à la famille ultérieurement quand le civil recherché apparaîtrait sur une liste d'internés.

D'autres sont des fiches-formulaires préimprimés envoyés à l'Agence par des organismes français ou belges de recherche.

Si la personne recherchée était mentionnée ultérieurement sur une liste, l'Agence ajoutait la cote sur cette fiche.

Classement	Nationalité	N° des Fiches blancs vides	
		provisoirement	définitivement
TAR Français			
Nom, prénoms et adresse du disparu.			
Varet Albert			
Remarques diverses sur le disparu.			
Roubaix Dechdicker			
Fait prisonnier à :			
Lille 29.6.15			
Interné à :			
Holzminden			
En traitement à :			
Domicile à :			
Date officielle			
N°		Date 21.8.16	Pays de destination
			P 44 136

La cote à saisir dans le moteur de recherche est :

P 44 136

Certaines fiches n'indiquent aucune cote renvoyant à un document conservé. Dans ce cas, votre recherche s'arrête là :

V A W

1 VANLEEUWE Léon. 2 G U 215

Vicaire.

3 Rép: Bureau de Correspondance belge, Sardinia House, Kingsway. London, W.C.

3.

1 Identité du civil recherché

2 Cette cote ne renvoie à aucun document conservé (c'est probablement la cote de la lettre de demande). Votre recherche s'arrête donc là : il n'y a aucune cote à rechercher dans le moteur de recherche.

3 Identité du demandeur

Classement	Nationalité	N° de la Fiche	Répondre définitivement le
YAN	Belge	<u>COILL</u> <u>157</u>	
Nom, prénoms et adresse du demandeur:			
<u>YANS. Thomas 41 rue</u> <u>Rue des 4 sentiers n° 23</u> <u>à Louvain. leg. Siège.</u>			
Remarques diverses sur le départ:			
<u>dem. de rap.</u> <u>négatif 29 III 18.</u>			
Demandé des renseignements complémentaires le:			
Prière de répondre à:			
<u>Yans Thomas</u> <u>chez M. Eugène Lamy, rue</u> <u>faux au n° 13, à Charbonnières</u> <u>Waller. Pirenes. Harli</u>			
Date de la demande: <u>21. II. 18</u> sans			
Répondre provisoirement le: <u>adusse</u>			

1 Cette cote ne renvoie à aucun document conservé. Votre recherche s'arrête donc là.

2 Identité du civil recherché

3 Nom et adresse du demandeur